Europski parlament
2024-2029

Odbor za predstavke

2025/2114(INI)

7.7.2025

AMANDMANI
1 - 102

Nacrt izvješća
Fredis Beleris
(PE773.363v01-00)

Razmatranja Odbora za predstavke tijekom 2024.
(2025/2114(INI))

Amandman 1
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Pozivanje 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
— uzimajući u obzir članke 24. i 227. Ugovora o funkcioniranju Europske unije („UFEU”) o pravu građana i stanovnika EU-a na podnošenje predstavki Europskom parlamentu,	– uzimajući u obzir članke ***20.,*** 24. i 227. Ugovora o funkcioniranju Europske unije („UFEU”) o pravu građana i stanovnika EU-a na podnošenje predstavki Europskom parlamentu,

Or. en

Amandman 2
Virginie Joron, Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava A

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
A. budući da je, nakon europskih izbora koji su održani od 6. do 9. lipnja 2024. i formiranja novog Parlamenta 16. srpnja 2024., Odbor za predstavke održao konstitutivni sastanak 23. srpnja 2024.;	A. budući da je, nakon europskih izbora koji su održani od 6. do 9. lipnja 2024. i formiranja novog Parlamenta 16. srpnja 2024., Odbor za predstavke održao konstitutivni sastanak 23. srpnja 2024.; ***žali zbog toga što većina članova odbora nadležnog za procjenu iskustava građana o pravilnom funkcioniranju europske uprave nije poštovala Poslovnik Europskog parlamenta, posebno članak 229., kako bi se spriječilo da se trećem najvećem klubu zastupnika u Europskom parlamentu dodijeli funkcija potpredsjednika na koju je imao pravo;***

Or. fr

Amandman 3
Ana Miranda Paz

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
C. budući da je tijekom 2024. Parlament zaprimio ***1518*** predstavki, što je povećanje od 4,3 % u odnosu na ***1452*** predstavki zaprimljenih tijekom 2023. i povećanje od 19,8 % u odnosu na ***1217*** predstavki zaprimljenih 2022.;	C. budući da je tijekom 2024. Parlament zaprimio ***1 518*** predstavki, što je povećanje od 4,3 % u odnosu na ***1 452*** predstavki zaprimljenih tijekom 2023. i povećanje od 19,8 % u odnosu na ***1 217*** predstavki zaprimljenih 2022.; ***budući da je ukupan broj zaprimljenih predstavki i dalje osjetno manji od najvećeg broja dosegnutog 2013. i 2014. kad je Parlament zaprimio 2 891 odnosno 2 715 predstavki;***

Or. en

Amandman 4
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
D. budući da je 2024. ***15 661*** korisnika podržalo predstavke na internetskom portalu Parlamenta za predstavke, što je znatno smanjenje u usporedbi s ***26 331*** korisnika 2023. i ***22 441 2022***.; budući da se broj klikova na gumb za pomoć također smanjio na ***17 745 2024***., u usporedbi s ***29 287 2023. i 27 927*** u 2022.;	D. budući da je 2024. ***15 661*** korisnika podržalo predstavke na internetskom portalu Parlamenta za predstavke, što je znatno smanjenje u usporedbi s ***26 331*** korisnika 2023. i ***22 441 2022***.; budući da se broj klikova na gumb za pomoć također smanjio na ***17 745 2024***., u usporedbi s ***29 287 2023. i 27 927*** u 2022.; ***budući da su mnoge predstavke zaključene izravno u sažetku dokumenta, koji je upravni akt, ali ne sadržava obrazloženje; budući da te predstavke nikad nisu dobile priliku da budu saslušane u Odboru nakon što su proglašene dopuštenima;***

Or. en

Amandman 5
Virginie Joron, Pál Szekeres, Jean-Paul Garraud

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava E

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
E. budući da je ukupni broj predstavki i dalje skroman u odnosu na ukupno stanovništvo EU-a, što znači da još uvijek treba jačati napore kako bi se povećala svijest građana o njihovom pravu na podnošenje predstavki i mogućoj korisnosti predstavki kao sredstvu privlačenja pozornosti institucija i država članica na pitanja koja se izravno odnose na građane i utječu na njih; budući da građani pri ostvarivanju svojeg prava na podnošenje predstavki očekuju od institucija EU-a da pruže dodanu vrijednost pronalaženjem rješenja za njihove probleme;	E. budući da je ukupni broj predstavki i dalje skroman u odnosu na ukupno stanovništvo EU-a, što znači da još uvijek treba jačati napore kako bi se povećala svijest građana o njihovom pravu na podnošenje predstavki i mogućoj korisnosti predstavki kao sredstvu privlačenja pozornosti institucija i država članica na pitanja koja se izravno odnose na građane i utječu na njih; budući da ***je Odbor za predstavke, koji je vrlo popularan među mladima na događanjima kao što je Europski skup mladih u Strasbourgu, učinkovit način promicanja tog prava i podizanja svijesti o njegovoj važnosti među građanima, posebno među mlađim osobama; budući da je stoga ključno osigurati aktivnu i sustavnu prisutnost Odbora za predstavke u svakom izdanju Europskog skupa mladih kako bi se povećala njegova vidljivost i dostupnost; budući da*** građani pri ostvarivanju svojeg prava na podnošenje predstavki očekuju od institucija EU-a da pruže dodanu vrijednost pronalaženjem rješenja za njihove probleme; ***budući da se tim pravom na podnošenje predstavki moraju promicati i temeljna načela kao što su dobra uprava europskih institucija, sloboda izražavanja i poštovanje demokratskog izražavanja;***

Or. fr

Amandman 6
Ana Miranda Paz

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava F

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
F. budući da su kriteriji za dopuštenost	F. budući da su kriteriji za dopuštenost

predstavki utvrđeni člankom 227. UFEU-a i člankom 232. stavkom 1. Poslovnika Europskog parlamenta, kojima se zahtijeva da predstavke mora podnijeti građanin EU-a ili fizička ili pravna osoba s boravištem odnosno registriranim sjedištem u jednoj državi članici ***na koju izravno utječe određeno pitanje*** koje ulazi u područje djelovanja EU-a;	predstavki utvrđeni člankom 227. UFEU-a i člankom 232. stavkom 1. Poslovnika Europskog parlamenta, kojima se zahtijeva da predstavke mora podnijeti građanin EU-a ili fizička ili pravna osoba s boravištem odnosno registriranim sjedištem u jednoj državi članici***, pojedinačno ili zajedno s drugima, o pitanju*** koje ulazi u područje djelovanja EU-a ***i koje izravno utječe na podnositelje predstavki, pri čemu potonji uvjet ima vrlo široko tumačenje***;

Or. en

Amandman 7
Virginie Joron, Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava G

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
G. budući da je od 1518 predstavki podnesenih tijekom 2024. njih 611 proglašeno nedopuštenima, a 31 ***ih je povučeno***; budući da visok i rastuć postotak nedopuštenih predstavki 2024. (40,25 %) potvrđuje da je opseg područja odgovornosti Europske unije i dalje uvelike nejasan; budući da je potrebno uložiti više napora kako bi se smanjio broj nedopuštenih predstavki radi dodatnog pojašnjavanja opsega područja djelovanja EU-a;	G. budući da je od 1518 predstavki podnesenih tijekom 2024. njih 611 proglašeno nedopuštenima, a 31 ***je povučena***; budući da visok i rastuć postotak nedopuštenih predstavki 2024. (40,25 %) potvrđuje da je opseg područja odgovornosti Europske unije i dalje uvelike nejasan; budući da je potrebno uložiti više napora kako bi se smanjio broj nedopuštenih predstavki radi dodatnog pojašnjavanja opsega područja djelovanja EU-a ***u vrijeme kada Komisija nastavlja povećavati svoje ovlasti iznad onoga što je odobreno Ugovorima***;

Or. fr

Amandman 8
Pál Szekeres, Jean-Paul Garraud, Sebastian Kruis, Virginie Joron

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava H

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
H. budući da je pravo na podnošenje predstavki Parlamentu temeljno pravo građana EU-a jer građanima i osobama s boravištem u EU-u nudi otvoren, demokratski i transparentan mehanizam za izravno obraćanje izabranim predstavnicima; budući da taj ključni alat osnažuje građane da aktivno i učinkovito sudjeluju u životu Unije; budući da zahvaljujući predstavkama građani EU-a mogu iznijeti pritužbu o neuspješnoj primjeni prava EU-a i pomoći pri otkrivanju povreda prava EU-a;	H. budući da je pravo na podnošenje predstavki Parlamentu temeljno pravo građana EU-a jer građanima i osobama s boravištem u EU-u nudi otvoren, demokratski i transparentan mehanizam za izravno obraćanje izabranim predstavnicima***; budući da mnoge osobe s invaliditetom nemaju jednak pristup informacijama i komunikaciji zbog ograničene dostupnosti pristupačnih formata i zbog toga što nacionalni znakovni jezici nisu priznati kao dio višejezičnosti EU-a***; budući da taj ključni alat osnažuje građane da aktivno i učinkovito sudjeluju u životu Unije; budući da zahvaljujući predstavkama građani EU-a mogu iznijeti pritužbu o neuspješnoj primjeni prava EU-a i pomoći pri otkrivanju povreda prava EU-a;

Or. en

Amandman 9
Virginie Joron, Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava H

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
H. budući da je pravo na podnošenje predstavki Parlamentu temeljno pravo građana EU-a jer građanima i osobama s boravištem u EU-u nudi otvoren, demokratski i transparentan mehanizam za izravno obraćanje izabranim predstavnicima; budući da taj ključni alat osnažuje građane da aktivno i učinkovito sudjeluju u životu Unije; budući da zahvaljujući predstavkama građani EU-a mogu iznijeti pritužbu o neuspješnoj primjeni prava EU-a i pomoći pri otkrivanju povreda prava EU-a;	H. budući da je pravo na podnošenje predstavki Parlamentu temeljno pravo građana EU-a jer građanima i osobama s boravištem u EU-u nudi otvoren, demokratski i transparentan mehanizam za izravno obraćanje izabranim predstavnicima; budući da taj ključni alat osnažuje građane da aktivno i učinkovito sudjeluju u životu Unije; budući da zahvaljujući predstavkama građani EU-a mogu iznijeti pritužbu o neuspješnoj primjeni prava EU-a i pomoći pri otkrivanju povreda prava EU-a***, u skladu sa suverenitetom država članica i primjenom europskih Ugovora***;

Or. fr

Amandman 10
Virginie Joron, Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava I

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
I. budući da je Parlament već dugo ima vodeću ulogu u oblikovanju postupka podnošenja predstavki na međunarodnoj razini te ima najotvoreniji i najtransparentniji postupak podnošenja predstavki u Europi koji podnositeljima predstavki omogućuje da u potpunosti sudjeluju u njegovim aktivnostima;	I. budući da je Parlament već dugo ima vodeću ulogu u oblikovanju postupka podnošenja predstavki na međunarodnoj razini te ima najotvoreniji i najtransparentniji postupak podnošenja predstavki u Europi koji podnositeljima predstavki omogućuje da u potpunosti sudjeluju u njegovim aktivnostima; ***budući da bi se internetsku platformu za predstavke moglo učiniti intuitivnijom kako bi se korisnici na njoj lakše snalazili; budući da bi se uključivanjem umjetne inteligencije moglo pojednostavniti pretraživanje i poboljšati dostupnost predstavki na način da se ponude funkcije koje su naprednije od trenutačnog formata;***

Or. fr

Amandman 11
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava I

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
I. budući da ***je*** Parlament već dugo ***ima*** vodeću ulogu u oblikovanju postupka podnošenja predstavki na međunarodnoj razini te ***ima*** najotvoreniji i najtransparentniji postupak podnošenja predstavki u Europi koji podnositeljima predstavki omogućuje da u potpunosti sudjeluju u njegovim aktivnostima;	I. budući da Parlament već dugo ***nastoji zadržati*** vodeću ulogu u oblikovanju postupka podnošenja predstavki na međunarodnoj razini te ***održati*** najotvoreniji i najtransparentniji postupak podnošenja predstavki u Europi koji podnositeljima predstavki omogućuje da u potpunosti sudjeluju u njegovim

aktivnostima; ***međutim, nedavni događaji pokazali su da ti napori nisu u potpunosti uspjeli osigurati smisleno sudjelovanje;***

Or. en

Amandman 12
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ia (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	I.a budući da Odbor naglašava važnost povećane transparentnosti u postupanju s predstavkama, uključujući sustavne povratne informacije podnositeljima predstavki u ključnim fazama postupka i jasan vremenski okvir za daljnje mjere institucija EU-a;

Or. en

Amandman 13
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava J

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
J. budući da se rad Odbora za predstavke temelji na doprinosu podnositelja predstavki ***i*** informacijama ***koje oni šalju***; budući da su ***te informacije*** i stručno znanje koje ***dostavlja*** Komisija, države članice i druga tijela ključni za rad Odbora ***za predstavke***; budući da dopuštene predstavke često ***daju*** vrijedan ***doprinos radu*** drugih parlamentarnih odbora; budući da predstavke stoga imaju ulogu u zakonodavnom postupku, pružajući konkretne povratne informacije o učinku politika EU-a i ***omogućujući*** politike ***za rješavanje novih potreba***;	J. budući da se rad Odbora za predstavke temelji na doprinosu podnositelja predstavki ***čije predstavke nisu odmah zaključene te na*** informacijama ***i mišljenjima koje pružaju***; budući da su ***taj doprinos*** i stručno znanje koje ***pruža*** Komisija, države članice i druga tijela ključni za rad Odbora; budući da dopuštene predstavke ***za koje se provodi postupak*** često ***pružaju*** vrijedan ***uvid u rad*** drugih parlamentarnih odbora***; budući da su, s druge strane, predstavke koje su odmah zaključene isključene iz tog postupka i nemaju priliku oblikovati***

politike; budući da predstavke stoga imaju ulogu u zakonodavnom postupku, pružajući konkretne povratne informacije o učinku politika EU-a i ***podupirući*** politike ***kojima se rješavaju nove potrebe***;

Or. en

Amandman 14
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava K

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
K. budući da pravo na podnošenje predstavki poboljšava odgovor Europskog parlamenta na pritužbe i zabrinutosti koje se odnose na poštovanje temeljnih prava EU-a i zakonodavstva Unije u državama članicama; budući da ***su stoga*** predstavke korisni izvori informacija o slučajevima pogrešne primjene ili povreda prava EU-a koji omogućavaju Parlamentu i drugim institucijama da ocijene prijenos i primjenu prava EU-a te njegov utjecaj na prava građana EU-a i osoba s prebivalištem u EU-u;	K. budući da pravo na podnošenje predstavki poboljšava odgovor Europskog parlamenta na pritužbe i zabrinutosti koje se odnose na poštovanje temeljnih prava EU-a i zakonodavstva Unije u državama članicama; budući da ***bi*** predstavke ***mogle biti*** korisni izvori informacija o slučajevima pogrešne primjene ili povreda prava EU-a koji omogućavaju Parlamentu i drugim institucijama da ocijene prijenos i primjenu prava EU-a te njegov utjecaj na prava građana EU-a i osoba s prebivalištem u EU-u;

Or. en

Amandman 15
Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud, Virginie Joron

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava L

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
L. budući da se svaka predstavka razmatra i ispituje na pažljiv, učinkovit i transparentan način; budući da svi podnositelji predstavki imaju pravo u razumnom roku i na vlastitom jeziku ili na jeziku na kojemu je predstavka napisana,	L. budući da se svaka predstavka razmatra i ispituje na pažljiv, učinkovit i transparentan način; budući da svi podnositelji predstavki imaju pravo u razumnom roku i na vlastitom jeziku ili na jeziku na kojemu je predstavka napisana,

primiti odgovor s obavještenjem o odluci u pogledu dopuštenosti i daljnjih radnji koju donosi Odbor za predstavke;	primiti odgovor s obavještenjem o odluci u pogledu dopuštenosti i daljnjih radnji koju donosi Odbor za predstavke; ***budući da se predstavkom br. 1056/2016 o kojoj se raspravljalo 19. ožujka 2024. od Europskog parlamenta traži da dopusti podnošenje predstavki na nacionalnim znakovnim jezicima koji se upotrebljavaju u EU-u;***

Or. en

Amandman 16
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava L

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
L. ***budući da se svaka predstavka razmatra i ispituje na pažljiv, učinkovit i transparentan način;*** budući da svi podnositelji predstavki imaju pravo u razumnom roku i na vlastitom jeziku ili na jeziku na kojemu je predstavka napisana, primiti odgovor s obavještenjem o odluci u pogledu dopuštenosti i daljnjih radnji koju donosi Odbor za predstavke;	L. budući da svi podnositelji predstavki imaju pravo u razumnom roku i na vlastitom jeziku ili na jeziku na kojemu je predstavka napisana, primiti odgovor s obavještenjem o odluci u pogledu dopuštenosti i daljnjih radnji koju donosi Odbor za predstavke;

Or. en

Amandman 17
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava M

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
M. budući da Odbor za predstavke na svojim sastancima pridaje presudnu važnost ispitivanju predstavki i javnoj raspravi o njima; budući da podnositelji predstavki imaju pravo izložiti svoje predstavke i često uzimati riječ u raspravi,	M. budući da Odbor za predstavke na svojim sastancima pridaje presudnu važnost ispitivanju predstavki i javnoj raspravi o njima; budući da podnositelji predstavki imaju pravo izložiti svoje predstavke i često uzimati riječ u raspravi,

čime aktivno doprinose radu Odbora; budući da je tijekom 2024. Odbor za predstavke, uz konstitutivni sastanak, održao osam sastanaka na kojima se raspravljalo o 106 predstavki sa 106 nazočnih podnositelja predstavki koji su aktivno sudjelovali uzimanjem riječi;	čime aktivno doprinose radu Odbora; budući da je tijekom 2024. Odbor za predstavke, uz konstitutivni sastanak, održao osam sastanaka na kojima se raspravljalo o 106 predstavki sa 106 nazočnih podnositelja predstavki koji su aktivno sudjelovali uzimanjem riječi; ***budući da, međutim, podnositelji predstavki i dalje iznimno rijetko ostvaruju povrat putnih troškova koji podliježe složenim i opterećujućim birokratskim postupcima, što može otežati jednak pristup sudjelovanju; budući da je prema izvješćima tijekom 2024. postupcima u Odboru za predstavke nazočilo ukupno 120 podnositelja predstavki; budući da je samo šest podnositelja predstavke dobilo povrat troškova;***

Or. en

Amandman 18
Virginie Joron, Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava N

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
N. budući da su se glavne zabrinutosti navedene u predstavkama podnesenim 2024. odnosile na okoliš, temeljna prava, unutarnje tržište, pravosuđe, prava potrošača i zdravlje;	N. budući da su se glavne zabrinutosti navedene u predstavkama podnesenim 2024. odnosile na okoliš, temeljna prava ***(uključujući pravo na dobru upravu, pravo na pristup dokumentima, slobodu izražavanja i informiranja)***, unutarnje tržište, pravosuđe, prava potrošača i zdravlje;

Or. fr

Amandman 19
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava N

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
N. budući da su se glavne zabrinutosti navedene u predstavkama podnesenim 2024. odnosile na okoliš, temeljna prava, unutarnje tržište, pravosuđe, prava potrošača i zdravlje;	N. budući da su se glavne zabrinutosti navedene u predstavkama podnesenim 2024. odnosile na ***pristup dokumentima,*** okoliš, temeljna prava, unutarnje tržište, pravosuđe, prava potrošača i zdravlje;

Or. en

Amandman 20
Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava N

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
N. budući da su se glavne zabrinutosti navedene u predstavkama podnesenim 2024. odnosile na okoliš, temeljna prava, unutarnje tržište, pravosuđe, prava potrošača i zdravlje;	N. budući da su se glavne zabrinutosti navedene u predstavkama podnesenim 2024. odnosile na okoliš, temeljna prava ***i vladavinu prava***, unutarnje tržište, pravosuđe, prava potrošača i zdravlje;

Or. es

Amandman 21
Ana Miranda Paz

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Na (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	N.a budući da se Odbor za predstavke bavio zaštićenim statusom vukova u EU-u te je razmatrao podatke i informacije nakon podnošenja predstavke u kojoj se podnositelj predstavke žalio na planirane mjere Komisije usmjerene na snižavanje zaštićenog statusa vukova u EU-u, kritizirajući navodni utjecaj lovačkog lobija;

Or. en

Amandman 22
Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava O

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
O. budući da pri usvajanju dnevnog reda sjednice Odbor za predstavke posvećuje pozornost predstavkama i temama koje su od velikog stupnja važnosti za raspravu na razini EU-a i potrebi da se zadrži uravnotežena geografska pokrivenost tema u skladu sa zaprimljenim predstavkama;	O. budući da pri usvajanju dnevnog reda sjednice Odbor za predstavke posvećuje pozornost predstavkama i temama koje su od velikog stupnja važnosti za raspravu na razini EU-a i potrebi da se zadrži uravnotežena geografska pokrivenost tema u skladu sa zaprimljenim predstavkama; ***budući da su pitanja povezana s migracijama i ratom u Ukrajini te financijskom potporom EU-a bila vrlo važna tema 2024.;***

Or. en

Amandman 23
Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava O

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
O. budući da pri usvajanju dnevnog reda sjednice Odbor za predstavke posvećuje pozornost predstavkama i temama koje su od velikog stupnja važnosti za raspravu na razini EU-a ***i potrebi da se zadrži uravnotežena geografska pokrivenost tema u skladu sa zaprimljenim predstavkama***;	O. budući da pri usvajanju dnevnog reda sjednice Odbor za predstavke posvećuje pozornost predstavkama i temama koje su od velikog stupnja važnosti za raspravu na razini EU-a;

Or. es

Amandman 24
Ana Miranda Paz

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava O

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
O. budući da pri usvajanju dnevnog reda sjednice Odbor za predstavke ***posvećuje*** pozornost predstavkama i temama koje su od velikog stupnja važnosti za raspravu na razini EU-a i potrebi da se zadrži uravnotežena geografska pokrivenost tema u skladu sa zaprimljenim predstavkama;	O. budući da pri usvajanju dnevnog reda sjednice Odbor za predstavke ***treba posvetiti*** pozornost predstavkama i temama koje su od velikog stupnja važnosti za raspravu na razini EU-a i potrebi da se zadrži uravnotežena geografska pokrivenost tema u skladu sa zaprimljenim predstavkama;

Or. en

Amandman 25
Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud, Virginie Joron

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava R

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
R. budući da tijekom 2024. nije bilo posjeta radi utvrđivanja činjenica za predstavke za koje je u tijeku istraga zbog razdoblja stanke tijekom europskih izbora; budući da je Odbor proveo naknadnu procjenu i usvojio dva izvješća o prethodnim posjetima radi utvrđivanja činjenica koji su održani 2023.; budući da je u prvoj polovini 2025. predviđen niz posjeta radi utvrđivanja činjenica;	R. budući da tijekom 2024. nije bilo posjeta radi utvrđivanja činjenica za predstavke za koje je u tijeku istraga zbog razdoblja stanke tijekom europskih izbora; budući da je Odbor proveo naknadnu procjenu i usvojio dva izvješća o prethodnim posjetima radi utvrđivanja činjenica koji su održani 2023.; budući da je u prvoj polovini 2025. predviđen niz posjeta radi utvrđivanja činjenica; ***budući da je na sjednici u siječnju Odbor za predstavke razmatrao studiju „Jezična i kulturna raznolikost – manjina i manjinski jezici kao dio europske jezične i kulturne raznolikosti” koju je na zahtjev Odbora za predstavke naručio Resorni odjel Europskog parlamenta za prava građana i ustavna pitanja;***

Or. en

Amandman 26

Kosma Złotowski, Ivaylo Valchev

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava R

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
R. budući da tijekom 2024. nije bilo posjeta radi utvrđivanja činjenica za predstavke za koje je u tijeku istraga zbog razdoblja stanke tijekom europskih izbora; budući da je Odbor proveo naknadnu procjenu i usvojio dva izvješća o prethodnim posjetima radi utvrđivanja činjenica koji su održani 2023.; budući da ***je*** u prvoj polovini 2025. ***predviđen niz*** posjeta radi utvrđivanja činjenica;	R. budući da tijekom 2024. nije bilo posjeta radi utvrđivanja činjenica za predstavke za koje je u tijeku istraga zbog razdoblja stanke tijekom europskih izbora; budući da je Odbor proveo naknadnu procjenu i usvojio dva izvješća o prethodnim posjetima radi utvrđivanja činjenica koji su održani 2023.; budući da ***su*** u prvoj polovini 2025. ***predviđena dva*** posjeta radi utvrđivanja činjenica;

Or. en

Amandman 27
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
1. podsjeća na važnu ulogu Odbora za predstavke u zaštiti i promicanju prava građana EU-a i osoba s prebivalištem u EU-u tako što osigurava pravovremeno, učinkovito i odgovarajuće ispitivanje zabrinutosti i pritužbi podnositelja predstavki te da podnositelji predstavki budu obaviješteni o poduzetim radnjama i napretku u vezi s njihovim predstavkama; podsjeća da se sve predstavke obrađuju u okviru otvorenog, demokratskog i transparentnog postupka podnošenja predstavki;	1. podsjeća na važnu ulogu Odbora za predstavke u zaštiti i promicanju prava građana EU-a i osoba s prebivalištem u EU-u tako što osigurava pravovremeno, učinkovito i odgovarajuće ispitivanje zabrinutosti i pritužbi podnositelja predstavki te da podnositelji predstavki budu obaviješteni o poduzetim radnjama i napretku u vezi s njihovim predstavkama; podsjeća da se sve predstavke obrađuju u okviru otvorenog, demokratskog i transparentnog postupka podnošenja predstavki; ***preporučuje reviziju internih postupaka kako bi se osiguralo da se slične ili ponovljene predstavke grupiraju i obrađuju učinkovitije, uz istodobnu zaštitu prava svakog podnositelja predstavke na pojedinačno saslušanje;***

Or. en

Amandman 28
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
1. podsjeća na važnu ulogu Odbora za predstavke u zaštiti i promicanju prava građana EU-a i osoba s prebivalištem u EU-u ***tako što osigurava*** pravovremeno, učinkovito i odgovarajuće ispitivanje zabrinutosti i pritužbi podnositelja predstavki te da podnositelji predstavki budu obaviješteni o poduzetim radnjama i napretku u vezi s njihovim predstavkama; podsjeća da se sve predstavke ***obrađuju*** u okviru otvorenog, demokratskog i transparentnog postupka podnošenja predstavki;	1. podsjeća na važnu ulogu Odbora za predstavke u zaštiti i promicanju prava građana EU-a i osoba s prebivalištem u EU-u ***i naglašava da mora osigurati*** pravovremeno, učinkovito i odgovarajuće ispitivanje zabrinutosti i pritužbi podnositelja predstavki te da podnositelji predstavki budu ***uredno*** obaviješteni o poduzetim radnjama i napretku u vezi s njihovim predstavkama; ***međutim, žali zbog toga što to nije uvijek slučaj u praksi;*** podsjeća da se sve predstavke ***moraju obrađivati*** u okviru otvorenog, demokratskog i transparentnog postupka podnošenja predstavki ***te se očekuje da će ga Odbor dosljedno poštovati***;

Or. en

Amandman 29
Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud, Virginie Joron, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
1. podsjeća na važnu ulogu Odbora za predstavke u zaštiti i promicanju prava građana EU-a i osoba s prebivalištem u EU-u tako što osigurava pravovremeno, učinkovito i odgovarajuće ispitivanje zabrinutosti i pritužbi podnositelja predstavki te da podnositelji predstavki budu obaviješteni o poduzetim radnjama i napretku u vezi s njihovim predstavkama; podsjeća da se sve predstavke obrađuju u okviru otvorenog, demokratskog i	1. podsjeća na važnu ulogu Odbora za predstavke u zaštiti i promicanju prava građana EU-a i osoba s prebivalištem u EU-u tako što osigurava pravovremeno, učinkovito***, pristupačno*** i odgovarajuće ispitivanje zabrinutosti i pritužbi podnositelja predstavki te da podnositelji predstavki budu obaviješteni o poduzetim radnjama i napretku u vezi s njihovim predstavkama; podsjeća da se sve predstavke obrađuju u okviru otvorenog,

transparentnog postupka podnošenja predstavki;	demokratskog i transparentnog postupka podnošenja predstavki;

Or. en

Amandman 30
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 1.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	1.a žali zbog toga što Odbor za predstavke odlučuje zatvoriti veliku većinu zaprimljenih predstavki bez daljnjeg postupanja te više ne dopušta njihovo automatsko uklanjanje s popisa predstavki s oznakom „B” kada se pojave nove informacije; napominje da se tom praksom podnositeljima predstavki ostavlja samo mogućnost pokretanja administrativnih ili sudskih postupaka za rješavanje kršenja prava EU-a, čime se ugrožavaju ciljevi i učinkovitost Odbora;

Or. en

Amandman 31
Marcin Sypniewski

Prijedlog rezolucije
Stavak 1.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	1.a cijeni Odbor za predstavke zbog njegova dosljednog pridržavanja demokratskih načela i njegove predanosti poštovanju prava svih zastupnika u Europskom parlamentu, bez obzira na njihovu političku pripadnost; naglašava da takva nepristranost jača vjerodostojnost postupka podnošenja predstavki i suradnju u postupku, čime se doprinosi povjerenju građana u

institucionalni okvir Unije;

Or. en

Amandman 32
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
2. ponovno ističe važnost stalne javne rasprave o područjima djelovanja Europske unije kako bi se zajamčilo da su građani ispravno informirani o opsegu nadležnosti Unije i različitim razinama donošenja odluka kako bi se smanjio broj nedopuštenih predstavki; u tom smislu ponovno poziva na opsežnije informativne kampanje aktivnim uključivanjem postojećih komunikacijskih službi diljen Unije kako bi se podigla razina znanja građana o pravu na podnošenje predstavki te o opsegu odgovornosti EU-a i nadležnostima Odbora za predstavke;	2. ponovno ističe važnost stalne javne rasprave o područjima djelovanja Europske unije kako bi se zajamčilo da su građani ispravno informirani o opsegu nadležnosti Unije i različitim razinama donošenja odluka kako bi se smanjio broj nedopuštenih predstavki; u tom smislu ponovno poziva na opsežnije informativne kampanje aktivnim uključivanjem postojećih komunikacijskih službi diljen Unije kako bi se podigla razina znanja građana o pravu na podnošenje predstavki te o opsegu odgovornosti EU-a i nadležnostima Odbora za predstavke; ***poziva na jasniju komunikaciju bez žargona s podnositeljima predstavki i bolje javno objašnjenje uloge odbora PETI i njegovih ograničenja, posebno za ranjive korisnike ili korisnike koji prvi put podnose predstavku;***

Or. en

Amandman 33
Maria Zacharia

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
2. ponovno ističe važnost stalne javne rasprave o područjima djelovanja Europske unije kako bi se zajamčilo da su građani	2. ponovno ističe važnost stalne javne rasprave o područjima djelovanja Europske unije kako bi se zajamčilo da su građani

ispravno informirani o opsegu nadležnosti Unije i različitim razinama donošenja odluka kako bi se smanjio broj nedopuštenih predstavki; u tom smislu ponovno poziva na opsežnije informativne kampanje aktivnim uključivanjem postojećih komunikacijskih službi ***diljen*** Unije kako bi se podigla razina znanja građana o pravu na podnošenje predstavki te o opsegu odgovornosti EU-a i nadležnostima Odbora za predstavke;	ispravno informirani o opsegu nadležnosti Unije i različitim razinama donošenja odluka kako bi se smanjio broj nedopuštenih predstavki; u tom smislu ponovno poziva na opsežnije informativne kampanje aktivnim uključivanjem postojećih komunikacijskih službi ***diljem*** Unije kako bi se podigla razina znanja građana o pravu na podnošenje predstavki te o opsegu odgovornosti EU-a i nadležnostima Odbora za predstavke; ***naglašava potrebu za informativnim kampanjama o pravu na podnošenje predstavki usmjerenih posebno na izolirane i otočne regije, kao i na marginalizirane skupine građana, kako bi se povećalo sudjelovanje građana;***

Or. el

Amandman 34
Virginie Joron, Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
2. ponovno ističe važnost stalne javne rasprave o područjima djelovanja Europske unije kako bi se zajamčilo da su građani ispravno informirani o opsegu nadležnosti Unije i različitim razinama donošenja odluka kako bi se smanjio broj nedopuštenih predstavki; u tom smislu ponovno poziva na opsežnije informativne kampanje aktivnim uključivanjem postojećih komunikacijskih službi ***diljen*** Unije kako bi se podigla razina znanja građana o pravu na podnošenje predstavki te o opsegu odgovornosti EU-a i nadležnostima Odbora za predstavke;	2. ponovno ističe važnost stalne javne rasprave o područjima djelovanja Europske unije kako bi se zajamčilo da su građani ispravno informirani o opsegu nadležnosti Unije i različitim razinama donošenja odluka kako bi se smanjio broj nedopuštenih predstavki; u tom smislu ponovno poziva na opsežnije informativne kampanje aktivnim ***i isključivim*** uključivanjem postojećih komunikacijskih službi ***diljem*** Unije***, bez stvaranja dodatnih troškova,*** kako bi se podigla razina znanja građana o pravu na podnošenje predstavki te o opsegu odgovornosti EU-a i nadležnostima Odbora za predstavke;

Or. fr

Amandman 35
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	2.a potiče Odbor za predstavke da aktivno promiče „strategiju o pravu na podnošenje predstavki”, s naglaskom na osnaživanju žena i nedovoljno zastupljenih zajednica, ruralnog stanovništva i mladih, koristeći se digitalnim alatima, školama i platformama zajednice; poziva na redovite radionice u državama članicama u suradnji s nacionalnim parlamentima i civilnim društvom;

Or. en

Amandman 36
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	2.b žali zbog toga što na javnu raspravu o predstavkama prečesto utječu nacionalni stranački interesi, što sprečava da se prave predstavke građana propisno saslušaju u Odboru i potkopava transparentnost i nepristranost koju Odbor mora poštovati;

Or. en

Amandman 37
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	2.c žali zbog toga što su predstavke koje su podnijeli građani EU-a o navodnim kršenjima međunarodnog humanitarnog prava i temeljnih prava u kontekstu sukoba u Gazi i Ukrajini proglašene nedopuštenima; ističe da pravo na podnošenje predstavki Europskom parlamentu služi kao ključni demokratski instrument s pomoću kojeg građani mogu izraziti zabrinutost zbog vanjskog djelovanja EU-a i poštovanja međunarodnog prava; naglašava da bi odbijanje takvih predstavki bez daljnjeg razmatranja moglo ugroziti povjerenje građana u predanost Unije ljudskim pravima i vrijednostima sadržanima u članku 2. Ugovora o Europskoj uniji;

Or. en

Amandman 38
Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. podsjeća na europsku dimenziju Odbora za predstavke, kojem se mogu obratiti građani iz svih 27 država članica u vezi s pitanjima koja spadaju u područje primjene ugovora EU-a i prava EU-a; vjeruje da Odbor ima posebnu odgovornost da podupire tu europsku dimenziju i da građanima pokaže dodanu vrijednost europskog jedinstva i integracije;	***Briše se.***

Or. es

Amandman 39
Virginie Joron, Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. podsjeća na europsku dimenziju Odbora za predstavke, kojem se mogu obratiti građani iz svih 27 država članica u vezi s pitanjima koja spadaju u područje primjene ugovora EU-a i prava EU-a; vjeruje da Odbor ima posebnu odgovornost da podupire tu europsku dimenziju i da građanima pokaže dodanu vrijednost europskog jedinstva i integracije;	3. podsjeća na europsku dimenziju Odbora za predstavke, kojem se mogu obratiti građani iz svih 27 država članica u vezi s pitanjima koja spadaju u područje primjene ugovora EU-a i prava EU-a; vjeruje da Odbor***, poštujući suverenitet i nacionalne posebnosti,*** ima posebnu odgovornost da podupire tu europsku dimenziju i da građanima pokaže dodanu vrijednost europskog jedinstva i integracije;

Or. fr

Amandman 40
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	3.a naglašava odgovornost Odbora za predstavke da poštuje načela jednakosti i nediskriminacije; žali zbog vrlo malog broja predstavki koje su stigle do Odbora i koje se bave diskriminacijom na temelju spola, rase, boje kože, etničkog ili socijalnog podrijetla, genetskih osobina, vjere ili uvjerenja, političkog ili drugog mišljenja, pripadnosti nacionalnoj manjini, rođenja, dobi ili spolne orijentacije; nadalje naglašava da je oko 50 milijuna žena u dobi od 18 do 74 godine u EU-u doživjelo fizičko nasilje (uključujući prijetnje) ili seksualno nasilje u odrasloj dobi;

Or. en

Amandman 41

Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. ističe da predstavke Parlamentu i drugim institucijama EU-a predstavljaju jedinstvenu priliku za izravno povezivanje i održavanje redovitog dijaloga s građanima EU-a, posebno u slučajevima kad na njih utječu pogrešna primjena ili povreda prava EU-a; naglašava potrebu za poboljšanom suradnjom između institucija EU-a i nacionalnih, regionalnih i lokalnih tijela kad je riječ o provedbi prava EU-a i usklađenosti s njime; smatra da je takva suradnja ključna za rješavanje zabrinutosti građana zbog primjene prava EU-a i da doprinosi jačanju demokratske legitimnosti i odgovornosti Unije; ***stoga*** poziva na sudjelovanje predstavnika država članica na ***sastancima*** Odbora ***te pravodobno i podrobno odgovaranje na zahtjeve za pojašnjenja ili informacije koje Odbor za predstavke šalje nacionalnim tijelima***;	4. ističe da predstavke Parlamentu i drugim institucijama EU-a predstavljaju jedinstvenu priliku za izravno povezivanje i održavanje redovitog dijaloga s građanima EU-a, posebno u slučajevima kad na njih utječu pogrešna primjena ili povreda prava EU-a; naglašava potrebu za poboljšanom suradnjom između institucija EU-a i nacionalnih, regionalnih i lokalnih tijela kad je riječ o provedbi prava EU-a i usklađenosti s njime; smatra da je takva suradnja ključna za rješavanje zabrinutosti građana zbog primjene prava EU-a i da doprinosi jačanju demokratske legitimnosti i odgovornosti Unije; poziva na ***obvezno i redovito*** sudjelovanje predstavnika država članica na ***sjednicama*** odbora ***koji obuhvaćaju njihovu nadležnost, s posljedicama za opetovane odsutnosti, kako bi se osiguralo odgovarajuće djelovanje na zabrinutosti podnositelja predstavki***;

Or. en

Amandman 42
Virginie Joron, Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. ističe da predstavke Parlamentu i drugim institucijama EU-a predstavljaju jedinstvenu priliku za izravno povezivanje i održavanje redovitog dijaloga s građanima EU-a, posebno u slučajevima kad na njih utječu pogrešna primjena ili povreda prava EU-a; naglašava potrebu za poboljšanom suradnjom između institucija	4. ističe da predstavke Parlamentu i drugim institucijama EU-a predstavljaju jedinstvenu priliku za izravno povezivanje i održavanje redovitog dijaloga s građanima EU-a, posebno u slučajevima kad na njih utječu pogrešna primjena ili povreda prava EU-a; naglašava potrebu za poboljšanom suradnjom između institucija

EU-a i nacionalnih, regionalnih i lokalnih tijela kad je riječ o provedbi prava EU-a i usklađenosti s njime; smatra da je takva suradnja ključna za rješavanje zabrinutosti građana zbog primjene prava EU-a i da doprinosi jačanju demokratske legitimnosti i odgovornosti Unije; stoga poziva na sudjelovanje predstavnika država članica na sastancima Odbora te pravodobno i podrobno odgovaranje na zahtjeve za pojašnjenja ili informacije koje Odbor za predstavke šalje nacionalnim tijelima;	EU-a i nacionalnih, regionalnih i lokalnih tijela kad je riječ o provedbi prava EU-a i usklađenosti s njime; smatra da je takva suradnja ključna za rješavanje zabrinutosti građana zbog primjene prava EU-a i da doprinosi jačanju demokratske legitimnosti i odgovornosti Unije; stoga poziva na ***dobrovoljno i neobavezno*** sudjelovanje predstavnika država članica na sastancima Odbora te pravodobno i podrobno odgovaranje na zahtjeve za pojašnjenja ili informacije koje Odbor za predstavke šalje nacionalnim tijelima;
	Or. fr

Amandman 43
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	4.a ističe da podnositelji predstavki imaju pravo biti transparentno obaviješteni o primjenjivim pravilima i uvjetima za naknadu troškova za osobno prisustvovanje sastancima odbora PETI; podsjeća da je sudjelovanje podnositelja predstavki na sastancima odbora PETI uređeno člankom 9. Odluke Predsjedništva od 24. lipnja 2024. u kojoj se utvrđuju pravila o javnim saslušanjima i navodi da je jedini uvjet za podnositelja predstavke da je njihovo mjesto podrijetla u Uniji; skreće pozornost na činjenicu da se od brojnih podnositelja predstavki tražilo da dostave podatke o svojoj financijskoj situaciji kao uvjet za izlaganje predstavki Odboru i dobivanje naknade; ponavlja da je važno ispuniti očekivanja podnositelja predstavki u pogledu jednakog postupanja prema njima i zaštite njihova prava na izlaganje predstavki Odboru i dobivanje naknade troškova u skladu s prethodno spomenutim člankom 9., bez obzira na

njihovu financijsku situaciju i u skladu s primjenjivim pravilima, uključujući neotkrivanje osjetljivih osobnih podataka bez zakonske osnove; naglašava da je svrha pružanja takve pomoći ukloniti postojeće prepreke, osigurati transparentnost, povećati pravednost i jamčiti ostvarivanje prava na podnošenje predstavki;

Or. en

Amandman 44
Marcin Sypniewski

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	4.a naglašava potrebu za strukturiranom suradnjom između Odbora za predstavke i nacionalnih parlamenata država članica, posebno s njihovim parlamentarnim tijelima odgovornima za predstavke građana, kako bi se bolje odgovorilo na zabrinutost građana i osiguralo koordinirano praćenje pitanja postavljenih u predstavkama koja su u podijeljenoj nadležnosti;

Or. en

Amandman 45
Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	4.a podsjeća da je Odbor za predstavke primio velik broj predstavki povezanih s napadima na vladavinu prava u Španjolskoj početkom 2024.; prima na

znanje da su španjolski građani u Odboru za predstavke vidjeli priliku da zaustave napade socijalističke vlade na zakon koji je na snazi i da zaustave kršenje prava; žali zbog nedostatka jasnog i izravnog djelovanja Europske komisije kao odgovora na negodovanje javnosti protiv nezakonitih radnji španjolske vlade;

Or. es

Amandman 46
Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	4.b pozdravlja zajedničku raspravu o osam predstavki održanu u siječnju 2024. o pogoršanju stanja vladavine prava u Španjolskoj nakon namjere vlade Pedra Sáncheza da odobri nezakonitu amnestiju kojom se krše zakoni Španjolske i EU-a, isključivo kako bi ostao predsjednik vlade u zamjenu za glasove separatističkih manjina za njegovo imenovanje;

Or. es

Amandman 47
Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	4.c žali zbog toga što izgleda da Europska komisija nije svjesna rizika na koji ukazuju podnositelji predstavki uključeni u zajedničku raspravu o napadima socijalističke stranke Pedra Sáncheza na vladavinu prava u Španjolskoj te da neće djelovati u skladu s

time kako bi spriječila kršenje prava španjolskih građana;

Or. es

Amandman 48
Marcin Sypniewski

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5.a skreće pozornost na nedostatak jasnog i dostupnog pravnog lijeka za građane EU-a koji žele osporiti odluke institucija EU-a koje se na njih izravno odnose; poziva na uspostavu učinkovitijeg mehanizma za pritužbe i žalbe koji bi bio prilagođen građanima; naglašava da se demokratske vrijednosti i vladavina prava moraju jednako primjenjivati na sve države članice i političke aktere, bez obzira na njihovu ideološku orijentaciju;

Or. en

Amandman 49
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	6.a pohvaljuje odbor PETI zbog razmatranja predstavke br. 1168/2023 koju je podnio Mihai Igna u ime udruge „Zajedno donosimo blagostanje” u kojoj se traži povrat rumunjskog nacionalnog blaga i povijesnog arhiva koji se trenutačno nalaze u Rusiji; naglašava duboku povijesnu važnost te rasprave za sve države članice koje su kroz povijest bile žrtve pljačke od strane Rusije, posebno u kontekstu aktualnog rata u

Ukrajini, jer se tom raspravom skreće pozornost na šire izazove povezane s očuvanjem kulture i zaštitom nacionalne baštine tijekom geopolitičkih sukoba; ističe da angažman odbora PETI u pogledu tog pitanja pokazuje njegovu predanost poštovanju prava građana EU-a i država članica i zaštiti povijesnog naslijeđa Rumunjske te podupiranju njezinih legitimnih zahtjeva na međunarodnoj sceni; podsjeća na naknadnu Rezoluciju s plenarne sjednice o povratu rumunjskog nacionalnog blaga koje je nezakonito prisvojila Rusija[1a];

[1a] SL C, C/2024/6559, 12.11.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6559/oj.

Or. en

Amandman 50
Ana Miranda Paz

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	6.a poziva Komisiju da prioritetno revidira svoj strateški pristup provedbi prava EU-a, čime bi se Parlamentu omogućilo da u potpunosti iskoristi potencijal prava na podnošenje predstavki utvrđenog u Ugovorima EU-a, kao i u Povelji EU-a o temeljnim pravima; smatra da Komisija mora osigurati transparentnost i pristup dokumentima koje razmjenjuju njezine službe i tijela država članica u okviru postupaka zbog povrede prava i postupaka EU Pilot te drastično smanjiti vrijeme odgode postupaka zbog povrede pred Sudom EU-a; ponavlja svoj poziv Komisiji da pruži pravnu jasnoću u pogledu kriterija, na kojima se temelji njezin strateški pristup provedbi prava EU-a, koji se upotrebljavaju za poduzimanje formalnih

mjera protiv država članica u slučaju kršenja prava EU-a;

Or. en

Amandman 51
Marcin Sypniewski

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	6.a podsjeća na važnost jamčenja najviših standarda transparentnosti u djelovanju Europske komisije, posebno s obzirom na nedavnu zabrinutost Europskog ombudsmana u pogledu nedostatka pristupa komunikaciji između predsjednice Komisije i vanjskih aktera, uključujući tekstualne poruke s farmaceutskim poduzećima; poziva Komisiju da poboljša pristup institucionalnoj korespondenciji i da ojača demokratski nadzor u takvim slučajevima;

Or. en

Amandman 52
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	6.a poziva na neovisnu, periodičnu evaluaciju kvalitete i jasnoće odgovora Komisije na predstavke, s posebnim naglaskom na čitljivosti, relevantnosti i osjetljivosti na okolnosti podnositelja predstavki, kako bi se osiguralo da građani ostvare smislenu interakciju uz dužno poštovanje;

Or. en

Amandman 53
Virginie Joron, Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
7. smatra da ***je potrebna*** aktivnija suradnja između država članica i Odbora za predstavke kako bi se otklonila blokada predstavki koje zahtijevaju brze odgovore i reakcije nacionalnih vlasti;	7. smatra da ***bi*** aktivnija suradnja između država članica i Odbora za predstavke ***mogla biti korisna*** kako bi se otklonila blokada predstavki koje zahtijevaju brze odgovore i reakcije nacionalnih vlasti;

Or. fr

Amandman 54
Maria Zacharia

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	7.a žali zbog toga što u mnogim slučajevima države članice i nacionalna tijela ne odgovaraju na pisma Odbora za predstavke u kojima se traže pojašnjenja ili informacije o predstavkama; poziva Odbor za predstavke da jednom godišnje redovito objavljuje broj pisama na koja države članice nisu odgovorile kao i teme relevantnih predstavki;

Or. el

Amandman 55
Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	7.a žali zbog nedostatka napretka u kontroli migracija na vanjskim granicama EU-a, što znači da građani koji žive u tim područjima izravno trpe posljedice masovne i nekontrolirane nezakonite imigracije, o čemu su stanovnici Kanarskih otoka izvijestili Odbor za predstavke u travnju 2024.;

Or. es

Amandman 56
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	8.a ističe potrebu za modernizacijom digitalnih alata odbora PETI, uključujući višejezični portal za predstavke prilagođen korisnicima koji podnositeljima predstavki omogućuje praćenje statusa svojeg predmeta u stvarnom vremenu i pristup relevantnim ažuriranjima;

Or. en

Amandman 57
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	8.b potiče Tajništvo i relevantne službe da istraže odgovornu upotrebu umjetne inteligencije kako bi se poboljšala kategorizacija, prevođenje i određivanje prioriteta predstavki, uz istodobno osiguravanje potpune usklađenosti sa standardima zaštite podataka i

transparentnosti;

Or. en

Amandman 58
Virginie Joron, Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. podsjeća na predanost Komisije stvaranju međuinstitucijskog informatičkog alata između Komisije i parlamenta s ciljem razmjene informacija i dokumenata o svim daljnjim mjerama poduzetima na temelju predstavki u pogledu, primjerice, postupaka zbog povrede, zakonodavnih prijedloga ili odgovora nacionalnih tijela, u cilju povećanja transparentnosti i učinkovitosti postupanja s predstavkama te poziva na njegovu brzu provedbu, što bi, u širem kontekstu, pridonijelo povećanju povjerenja građana u institucije EU-a i europski projekt;	9. podsjeća na predanost Komisije stvaranju međuinstitucijskog informatičkog alata između Komisije i parlamenta s ciljem razmjene informacija i dokumenata o svim daljnjim mjerama poduzetima na temelju predstavki u pogledu, primjerice, postupaka zbog povrede, zakonodavnih prijedloga ili odgovora nacionalnih tijela, u cilju povećanja transparentnosti i učinkovitosti postupanja s predstavkama te poziva na njegovu brzu provedbu, što bi, u širem kontekstu, pridonijelo povećanju povjerenja građana u institucije EU-a i europski projekt***, posebno u vrijeme kada se neki od onih koji tvrde da ga zagovaraju zalažu za sve veću cenzuru, pa čak i poništenje demokratskih izbora kada im rezultati ne odgovaraju***;

Or. fr

Amandman 59
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. podsjeća na predanost Komisije stvaranju međuinstitucijskog informatičkog alata između Komisije i parlamenta s ciljem razmjene informacija i dokumenata o svim daljnjim mjerama poduzetima na	9. podsjeća na predanost Komisije stvaranju međuinstitucijskog informatičkog alata između Komisije i parlamenta s ciljem razmjene informacija i dokumenata o svim daljnjim mjerama poduzetima na

temelju predstavki u pogledu, primjerice, postupaka zbog povrede, zakonodavnih prijedloga ili odgovora nacionalnih tijela, u cilju povećanja transparentnosti i učinkovitosti postupanja s predstavkama te poziva na njegovu brzu provedbu***, što bi, u širem kontekstu, pridonijelo povećanju povjerenja*** građana u institucije EU-a i europski projekt;	temelju predstavki u pogledu, primjerice, postupaka zbog povrede, zakonodavnih prijedloga ili odgovora nacionalnih tijela, u cilju povećanja transparentnosti i učinkovitosti postupanja s predstavkama te poziva na njegovu brzu provedbu ***i javnu dostupnost, uključujući ažuriranje u stvarnom vremenu i višejezične funkcionalnosti, čime će se povećati transparentnost, djelotvornost i povjerenje*** građana u institucije EU-a i europski projekt;
	Or. en

Amandman 60
Nils Ušakovs

Prijedlog rezolucije
Stavak 11.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	11.a podsjeća na sudjelovanje Odbora za predstavke u raznim međuparlamentarnim mrežama, kao što su mreže za proračun ili rodno osviještenu politiku, te smatra da jedinstvena blizina Odbora građanima kroz postupak podnošenja predstavki kao alat participativne demokracije pruža važnu dodanu vrijednost postupcima donošenja odluka i zakonodavnom postupku u Parlamentu;
	Or. en

Amandman 61
Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
12. prima na znanje da je okoliš 2024.	***Briše se.***

i dalje područje u vezi kojeg su podnositelji podnijeli najviše predstavki, čak više od 20 %; naglašava važnost ispunjavanja očekivanja građana EU-a o zaštiti okoliša i poziva Komisiju da zajedno s državama članicama osigura ispravnu provedbu njegovog zakonodavstva u području okoliša;

Or. es

Amandman 62
Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
12. prima na znanje da je okoliš 2024. i dalje područje u vezi kojeg su podnositelji podnijeli najviše predstavki, čak više od 20 %; naglašava važnost ispunjavanja očekivanja građana EU-a o zaštiti okoliša i poziva Komisiju da zajedno s državama članicama osigura ispravnu provedbu njegovog zakonodavstva u području okoliša;	12. prima na znanje da je okoliš 2024. i dalje područje u vezi kojeg su podnositelji podnijeli najviše predstavki, čak više od 20 %; naglašava važnost ispunjavanja očekivanja građana EU-a o zaštiti okoliša i poziva Komisiju da zajedno s državama članicama osigura ispravnu provedbu njegovog zakonodavstva u području okoliša; ***međutim, žali zbog toga što unatoč važnosti zabrinjavajućih aspekata povezanih s ratom u Ukrajini predstavke br. 1464/2024 i 1466/2024 nisu uvrštene na dnevni red odbora PETI;***

Or. en

Amandman 63
Ana Miranda Paz

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.a duboko žali zbog toga što je Komisija citirala izvješće stručne skupine organizacije Large Carnivore Initiative

	for Europe (LCIE) kako bi opravdala smanjenje zaštite vukova u EU-u, iako je prethodno koristila isto izvješće kao osnovu za protivljenje prijedlogu koji se odnosi na isto područje primjene i unatoč tome što nisu zabilježene znatne promjene u populacijama vukova; duboko je zabrinut da će snižavanje zaštićenog statusa vukova u EU-u dovesti do ugrožavanja stanja očuvanosti populacija vukova, što je u suprotnosti s postojećim ciljevima očuvanja, kao što su već istaknuli podnositelji predstavki;

Or. en

Amandman 64
Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.a podsjeća da je Odbor za predstavke na svojoj sjednici u studenome 2024. zatražio intervenciju Europske komisije kako bi se spriječilo uništavanje flore, faune i ekosustava parka prirode Cabañeros, regije zaštićene Direktivom o staništima; poziva Komisiju da na licu mjesta procijeni stanje parka i posreduje kako bi nadležna nacionalna tijela omogućila vlasnicima da kontroliraju populacije kopitara i papkara koji uništavaju ekosustav parka bez ugrožavanja njihovih prava;

Or. es

Amandman 65
Nils Ušakovs

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.a ističe uspješno javno saslušanje o odgovornostima poduzeća koja se bave fosilnim gorivima u krizi povezanoj s troškovima života, na temelju brojnih zaprimljenih predstavki o toj temi; ističe da bi neprimjeren utjecaj tih poduzeća na donošenje odluka i zakonodavni postupak EU-a mogao biti razlog za zabrinutost te traži od Komisije potpunu transparentnost u postupanju s različitim predstavnicima interesnih skupina kako bi se izbjegao svaki rizik od mogućeg sukoba interesa i održao najviši stupanj institucionalnog integriteta i povjerenja javnosti;

Or. en

Amandman 66
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.a prima na znanje sve veći broj predstavki o zaštiti prava djece, uključujući sigurnost na internetu, pristup obrazovanju, zaštitu od zlostavljanja i privatnost u digitalnim okruženjima; poziva na pojačanu suradnju između institucija EU-a, država članica i civilnog društva kako bi se hitno riješili nedostaci u zaštiti djece utvrđeni u predstavkama; naglašava potrebu za uključivanjem nalaza predstavki u strategije EU-a o pravima djece i za razmatranjem novih zakonodavnih inicijativa gdje je to potrebno;

Or. en

Amandman 67
Marcin Sypniewski

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.a sa zabrinutošću primjećuje kontinuirano velik broj predstavki povezanih s unutarnjim tržištem i zaštitom potrošača; smatra da sve veće regulatorno opterećenje na razini EU-a negativno utječe na funkcioniranje tržišta i prava potrošača; poziva Komisiju da osigura da buduće zakonodavstvo uključuje temeljite procjene učinka u pogledu svakodnevnog iskustva građana;

Or. en

Amandman 68
Maria Zacharia

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.a naglašava da se velik broj predstavki odnosi na pitanja kršenja vladavine prava u državama članicama; napominje da je potrebno zaštititi temeljna prava građana i uviđa da Odbor za predstavke u tom pogledu ima važnu ulogu;

Or. el

Amandman 69
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.a ističe da je još jedno ključno

pitanje koje su istaknuli građani propust Europske komisije da poštuje njihovo pravo na pristup dokumentima;

Or. en

Amandman 70
Ana Miranda Paz

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.b ističe konstruktivan rad Odbora za predstavke na poboljšanju dobrobiti životinja, nakon razmatranja i daljnjeg postupanja u vezi s predstavkom koju je potpisalo 309 911 građana i kojom se traži povjerenik EU-a za dobrobit životinja; smatra pozitivnom odluku predsjednice Komisije Von der Leyen da povjeri nadležnost za dobrobit životinja jednom povjereniku, čime se nadovezuje na pristup „jedno zdravlje”, kojim se prepoznaje povezanost ljudi, životinja, biljaka i njihova zajedničkog okoliša; smatra da bi Komisija trebala ispuniti svoju obvezu postizanja ciljeva usklađivanja zakonodavstva o dobrobiti životinja s najnovijim znanstvenim dokazima, te proširti njegovo područje primjene, olakšati njegovu provedbu te, u konačnici, zajamčiti višu razinu dobrobiti životinja;

Or. en

Amandman 71
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*

12.b ističe sve veći broj predstavki o stambenoj krizi u državama članicama, uključujući zabrinutost zbog nepristupačnih najamnina, stambene isključenosti, beskućništva i nedostatka odgovarajućeg socijalnog stanovanja; poziva Odbor da sustavno analizira te predstavke kako bi se utvrdili strukturni trendovi i kako bi se zaključci uputili relevantnim institucijama EU-a i nacionalnim vladama; potiče Komisiju da razmotri sveobuhvatan europski okvir za cjenovnu pristupačnost stanovanja i pristup pristojnim životnim uvjetima kao temeljno socijalno pravo;

Or. en

Amandman 72
Nils Ušakovs

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.b naglašava hitnost borbe protiv diskriminacije u Europskoj uniji, uključujući inicijative pokrenute kako bi se zajamčila jednaka prava za istospolne parove i duginih obitelji; poziva Komisiju i države članice da ojačaju mjere protiv svih oblika diskriminacije, među ostalim na temelju spola, etničkog podrijetla, invaliditeta i vjere; zahtijeva i detaljno praćenje predstavki u kojima se prijavljuju slučajevi diskriminacije te poboljšanje provedbe zakonodavstva protiv diskriminacije diljem EU-a;

Or. en

Amandman 73
Maria Zacharia

Prijedlog rezolucije

Stavak 12.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.b prima na znanje znatno povećanje broja predstavki grčkih državljana 2024., među ostalim o stanju vladavine prava u zemlji, zločinu u vezi sa željezničkom nesrećom u Tempiju i kršenju povjerljivosti komunikacija;

Or. el

Amandman 74
Ana Miranda Paz

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.c duboko žali zbog dvostrukih standarda upotrijebljenih u daljnjem postupanju u vezi s predstavkama, koji su se 2024. eksponencijalno povećali; kritizira činjenicu da su predstavke zaključene ili da se o njima nije raspravljalo u Odboru za predstavke, iako su sastavljene s čvrstim, istaknutim pravnim i analitičkim argumentima, popraćene dokumentima u kojima se jasno objašnjavaju podaci i činjenice o prijavljenim višestrukim kršenjima prava EU-a koje su pretrpjele tisuće građana, primjerice predstavka o ekološkim posljedicama izgradnje postrojenja za obradu celuloze u Galiciji, koje bi bilo vrlo štetno za javno zdravlje, okoliš i gospodarstvo dotičnog područja Galicije, dok su se istodobno neke druge predstavke, koje očito nisu obuhvaćene područjem primjene prava EU-a, smatrale dopuštenima te se raspravljalo o njihovoj osnovanosti;

Or. en

Amandman 75
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.c skreće pozornost na predstavke u kojima se ističu kršenja prava putnika, posebno u kontekstu kašnjenja leta, otkazivanja letova i nepoštovanja Uredbe (EZ) br. 261/2004; poziva na strože provedbene mehanizme i bolju koordinaciju nacionalnih tijela, prijevoznih poduzeća i Komisije; potiče Komisiju da predloži zakonodavne izmjene kako bi se ojačala prava na odštetu i informacije za sve putnike, uključujući putnike sa smanjenom pokretljivošću;

Or. en

Amandman 76
Nils Ušakovs

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.c podsjeća da je 2024. Odbor za predstavke raspravljao o nekoliko predstavki o ukidanju dozvola stalnog boravka ruskim državljanima u Latviji, što negativno utječe na tisuće starijih stanovnika; u tom kontekstu prima na znanje predanost Komisije da pomno prati to pitanje kako bi se osiguralo da ne dođe do kršenja prava EU-a te očekuje ažurirane informacije o najnovijem razvoju događaja;

Or. en

Amandman 77
Ana Miranda Paz

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.d (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.d cijeni rad Odbora za predstavke i poziva Komisiju da poduzme mjere u svjetlu sudske prakse Suda EU-a, koja je potvrdila da trenutačna gruba ispitivanja pesticida, kako su utvrđena u relevantnim odredbama prava EU-a, nisu dovoljna za procjenu i osiguravanje nepostojanja dugoročnih toksičnih učinaka na zdravlje ljudi i okoliš, uključujući za mješavinu aktivnih tvari pesticida koje su proglašene koformulantima, s obzirom na to da je ta smjesa općenito toksičnija od bilo koje aktivne tvari; ističe da je EFSA (Europska agencija za sigurnost hrane) priznala da ne raspolaže nikakvim iscrpnim metodama za procjenu učinaka koji proizlaze iz interakcije između različitih spojeva pesticida, što su podnositelji predstavki zatražili podnošenjem predstavke Parlamentu;

Or. en

Amandman 78
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.d (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.d podsjeća na predstavke podnesene u vezi s tragičnom željezničkom nesrećom u Tempiju u Grčkoj, koje su izazvale ozbiljnu zabrinutost u pogledu sigurnosti željeznica, upravljanja infrastrukturom, odgovornosti u prijevozu za državne službenike i članove vlade te u pogledu vladavine prava i zlouporabe sredstava EU-a; poziva Komisiju i nacionalna tijela

da procijene sustavne nedostatke u nadzoru željeznica i pravilnoj dodjeli sredstava EU-a, osiguraju potpunu transparentnost istraga i ojačaju sigurnosne standarde na razini EU-a; potiče na uključivanje povratnih informacija podnositelja predstavke u političke rasprave o prekograničnoj željezničkoj infrastrukturi, zaštiti zviždača i odgovornosti u upravljanju prometom;

Or. en

Amandman 79
Ana Miranda Paz

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.e (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.e smatra da je potrebno brže i učinkovitije djelovanje na razini EU-a kako bi se osigurala zaštita prava radnika u Grčkoj, posebno procjenom stvarnih radnih uvjeta s kojima se suočavaju radnici, kako bi se okončali nepošteni uvjeti u ugovorima o radu, kao i rješavanjem svih zlouporaba i pravnih praznina; ističe da se Odbor za predstavke opsežno bavio tim pitanjem u okviru rasprave i daljnjeg postupanja u vezi s važnom predstavkom kojom se osuđuje kršenje Direktive o radnom vremenu (2003/88/EZ) i Direktive (EU) 2019/1152 o transparentnim i predvidivim radnim uvjetima u Grčkoj;

Or. en

Amandman 80
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.e (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.e ističe predstavke koje su podnijeli tražitelji azila i imigranti ili koje su podnesene u njihovo ime, a koje upućuju na kršenje temeljnih prava, nedostatak pristupa osnovnim uslugama i sustavna kašnjenja u postupcima azila; naglašava važnost poštovanja vrijednosti EU-a i međunarodnih pravnih obveza u postupanju s migrantima i tražiteljima azila; poziva Komisiju i države članice da osiguraju transparentne i humane sustave azila utemeljene na pravima te poziva na sustavno praćenje pritužbi iz predstavki kako bi se riješili pravni nedostaci i poboljšali uvjeti u prihvatnim centrima diljem Unije;

Or. en

Amandman 81
Ana Miranda Paz

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.f (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.f oštro kritizira Komisiju zbog kašnjenja u rješavanju postupka zbog povrede protiv Italije zbog ozbiljnih kršenja prava EU-a, posebno kršenja Direktive o industrijskim emisijama, koje proizlazi iz upravljanja čeličanom ILVA u Tarantu; žali zbog toga što je Komisija 2013. pokrenula predmetni postupak zbog povrede (INFR(2013)2177) i iako je u tom području kontinuirano zabilježena visoka razina kardiovaskularnih, respiratornih i karcinogenih bolesti, uključujući kod djece, sa smrtnim posljedicama u mnogim slučajevima, kao i s vrlo visokom razinom onečišćujućih tvari u zraku, Komisija više od deset godina nije uputila taj predmet Sudu EU-a, što su podnositelji predstavke opetovano kritizirali;

Or. en

Amandman 82
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.f (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.f prima na znanje znatan broj predstavki u kojima se osuđuje kršenje zakonodavstva EU-a o okolišu u nekoliko država članica, uključujući zabrinutost zbog nezakonitog krčenja šuma, onečišćenja zaštićenih područja i neusklađenosti s direktivama kao što su Direktiva o staništima, Okvirna direktiva o vodama i Direktiva o kvaliteti zraka (Direktiva 2008/50/EZ) koja uređuje pitanje onečišćenja zraka; poziva Komisiju da po potrebi ubrza postupke zbog povrede i da ojača mehanizme praćenja; potiče države članice da pruže pravodobne i transparentne odgovore na pritužbe u vezi s okolišem i osiguraju potpuno poštovanje ekoloških standarda EU-a na terenu;

Or. en

Amandman 83
Ana Miranda Paz

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.g (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.g ističe ključne aktivnosti Odbora za predstavke tijekom 2024. u vezi s predstavkama koje je podnijela koalicija „Fossil Free Politics”, u kojima poziva na to da se industrija fosilnih goriva pozove na odgovornost za svoju ulogu u energetskoj krizi i krizi troškova života,

kao i na okončanje utjecaja fosilnih goriva u donošenju odluka EU-a, s obzirom na brojne neoborive dokaze koji pokazuju da je industrija fosilnih goriva već dugi niz godina potpuno svjesna opasnosti koje njezini proizvodi predstavljaju za klimu te je, umjesto da podupire prijelaz na budućnost koja se temelji na obnovljivoj energiji, odlučila poricati klimatske promjene i širiti dezinformacije; ističe da je posebni izvjestitelj UN-a za promicanje i zaštitu ljudskih prava u pogledu klimatskih promjena u novom izvješću Općoj skupštini UN-a iz svibnja 2025. pozvao na kaznene sankcije protiv onih koji guraju dezinformacije o klimatskoj krizi i potpunu zabranu lobiranja i oglašavanja u industriji fosilnih goriva kako bi se na odgovarajući način počela štititi ljudska prava i planet od katastrofalnih posljedica klimatskih promjena;

Or. en

Amandman 84
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.g (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.g podsjeća da je, u skladu s člankom 17. UEU-a, Komisiji povjerena zadaća osiguravanja pravilne primjene prava Unije, što obuhvaća i Opću uredbu o zaštiti podataka; žali zbog toga što brojne predstavke izazivaju zabrinutost zbog neujednačene ili nedovoljne provedbe Opće uredbe o zaštiti podataka u državama članicama; poziva Komisiju da sustavno prati takve predstavke te da osigura pravnu jasnoću i potpunu transparentnost o tome kako ocjenjuje i rješava opetovana kršenja prava na zaštitu podataka; poziva na bližu suradnju između Europskog odbora za zaštitu

podataka i Odbora za predstavke u rješavanju pitanja koja zabrinjavaju građane;

Or. en

Amandman 85
Ana Miranda Paz

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.h (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.h oštro kritizira način na koji je Odbor za predstavke obradio predstavku podnesenu u ime organizacije Plataforma Ulloa Viva u kojoj osuđuje ozbiljne štetne posljedice za okoliš povezane s projektom izgradnje pogona za preradu celuloze u Galiciji; duboko žali zbog kršenja postupovnih pravila, što je dovelo do zaključenja ove predstavke, iako su podnositelji predstavki, uz potporu raznih udruga i lokalnih vlasti, podnijeli vrlo detaljne pravne i znanstvene analize kojima se dokazuje da taj projekt ne bi ispunio kriterije utvrđene u Uredbi (EU) 2021/241 o uspostavi Mehanizma za oporavak i otpornost, u kojoj se navodi da projekti moraju doprinijeti uspostavi održivijih gospodarstava koja su bolje pripremljena za ekološku tranziciju, kao i da sa sobom nosi vrlo visoku razinu potrošnje prirodnih resursa, masovno onečišćenje, uništenje područja od iznimne vrijednosti za bioraznolikost i degradaciju ključnih usluga ekosustava, koje su ključne za ublažavanje klimatskih promjena;

Or. en

Amandman 86
Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud, Virginie Joron

Prijedlog rezolucije
Stavak 13.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
13. ističe važan doprinos Odbora za predstavke zaštiti prava osoba s invaliditetom, vidljiv iz njegove obrade niza predstavki o toj osjetljivoj temi, uključujući razmatranje predstavke br. 1056/2016 o podnošenju predstavki na nacionalnim znakovnim jezicima; podsjeća na godišnju radionicu o pravima osoba s invaliditetom Odbora za predstavke održanu 2. prosinca 2024. usmjerenu na trenutačno stanje strategije o pravima osoba s invaliditetom za razdoblje 2021. – 2030.;	13. ističe važan doprinos Odbora za predstavke zaštiti prava osoba s invaliditetom, vidljiv iz njegove obrade niza predstavki o toj osjetljivoj temi, uključujući razmatranje predstavke br. 1056/2016 o podnošenju predstavki na nacionalnim znakovnim jezicima; ***u tom kontekstu priznaje trud koji ulažu službe Europskog parlamenta i napominje da se mora pronaći ne samo najbolje tehničko nego i najpristupačnije rješenje za gluhe građane kako bi se s njima komuniciralo na njihovom materinjem jeziku, na nacionalnim znakovnim jezicima; traži da se u bliskoj suradnji s Odborom za ustavna pitanja (AFCO) izmijeni Poslovnik kako bi se uklonila obvezna isključivo pisana komunikacija s građanima koji su korisnici znakovnog jezika ili gluhe ili nagluhe osobe kako bi se ti građani, na vlastiti zahtjev, mogli koristiti svojim znakovnim jezikom tijekom postupka; napominje da su, osim toga, podnositelji predstavki tijekom 2024. izrazili zabrinutosti u pogledu obrazovanja učenika s invaliditetom, uskraćivanja zdravstvenih usluga osobama s invaliditetom te pristupačnosti javnih prostora i usluga;*** podsjeća na godišnju radionicu o pravima osoba s invaliditetom Odbora za predstavke održanu 2. prosinca 2024. usmjerenu na trenutačno stanje strategije o pravima osoba s invaliditetom za razdoblje 2021. 2030.;

Or. en

Amandman 87
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 13.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
13. ističe važan doprinos Odbora za predstavke zaštiti prava osoba s invaliditetom, vidljiv iz njegove obrade niza predstavki o toj osjetljivoj temi, uključujući razmatranje predstavke br. 1056/2016 o podnošenju predstavki na nacionalnim znakovnim jezicima; podsjeća na godišnju radionicu o pravima osoba s invaliditetom Odbora za predstavke održanu 2. prosinca 2024. usmjerenu na trenutačno stanje strategije o pravima osoba s invaliditetom za razdoblje 2021. – 2030.;	13. ističe važan doprinos Odbora za predstavke zaštiti prava osoba s invaliditetom, vidljiv iz njegove obrade niza predstavki o toj osjetljivoj temi, uključujući razmatranje predstavke br. 1056/2016 o podnošenju predstavki na nacionalnim znakovnim jezicima; podsjeća na godišnju radionicu o pravima osoba s invaliditetom Odbora za predstavke održanu 2. prosinca 2024. usmjerenu na trenutačno stanje strategije o pravima osoba s invaliditetom za razdoblje 2021.– 2030. ***te poziva na brzu integraciju nalaza predstavki u reviziju Strategije o pravima osoba s invaliditetom za razdoblje od 2021. do 2030. u sredini programskog razdoblja, s mjerljivim ciljevima i proračunskim obvezama***;

Or. en

Amandman 88
Pál Szekeres, Jean-Paul Garraud, Sebastian Kruis, Virginie Joron, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Stavak 14.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
14. ističe posebnu ulogu Odbora za predstavke u pogledu zaštite u EU-u u okviru Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom; upućuje na važan tekući rad Odbora u vezi s predstavkama o pitanjima invalidnosti;	14. ističe posebnu ulogu Odbora za predstavke u pogledu zaštite u EU-u u okviru Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom; upućuje na važan tekući rad Odbora u vezi s predstavkama o pitanjima invalidnosti; ***potiče odbor PETI da na predstojećim izborima prednost da uključivanju zastupnika u Europskom parlamentu s invaliditetom koji se žele uključiti u rad okvira, u skladu s načelom „ništa o nama bez nas”;***

Or. en

Amandman 89
Kosma Złotowski, Ivaylo Valchev

Prijedlog rezolucije
Stavak 14.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
14. ističe posebnu ulogu Odbora za predstavke u pogledu zaštite u EU-u u okviru Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom; upućuje na važan tekući rad Odbora u vezi s predstavkama o pitanjima invalidnosti;	14. ističe posebnu ulogu Odbora za predstavke u pogledu zaštite u EU-u u okviru Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom; upućuje na važan tekući rad Odbora u vezi s predstavkama o pitanjima invalidnosti; ***podsjeća da je upućivanje na predstavke o potrebi uvođenja iskaznice za osobe s invaliditetom na razini Unije uključeno u Direktivu 2024/2841 o uspostavi europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirališne karte za osobe s invaliditetom; ističe da predstavke mogu znatno doprinijeti zakonodavnom postupku;***

Or. en

Amandman 90
Pál Szekeres, Jean-Paul Garraud, Sebastian Kruis, Virginie Joron

Prijedlog rezolucije
Stavak 14.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	14.a pozdravlja rezultate studije „Jezična i kulturna raznolikost – manjinski i manje zastupljeni jezici kao dio europske jezične i kulturne raznolikosti”, kojima se naglašava da položaj europskih manjina i manje zastupljenih jezika može poslužiti kao barometar trenutačnog stanja europske jezične i kulturne raznolikosti; sa žaljenjem primjećuje da se broj jezičnih manjina u Europskoj uniji znatno smanjio tijekom posljednjih desetljeća (1991. – 2011.) te da se mora pretpostaviti sličan trend u pogledu upotrebe jezika

	koje te manjine govore; naglašava, međutim, da neki pozitivni primjeri, koji se svi nalaze unutar Europske unije, pokazuju da postoje iznimke od tog općeg trenda i da postoje održive mogućnosti, kako je navedeno u studiji, za uspješnu zaštitu i promicanje manjina i njihovih jezika, čime se jača jezična i kulturna raznolikost Europe;

Or. en

Amandman 91
Virginie Joron, Pál Szekeres, Sebastian Kruis, Jean-Paul Garraud, Mireia Borrás Pabón

Prijedlog rezolucije
Stavak 15.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
15. podsjeća na činjenicu da odnosi s Europskim ombudsmanom predstavljaju jednu od odgovornosti dodijeljenih Odboru za predstavke Poslovnikom Parlamenta; pozdravlja konstruktivnu suradnju Parlamenta s Europskim ombudsmanom, s kojim Odbor za predstavke dijeli ciljeve osiguravanja transparentnosti, profesionalnosti i integriteta institucija EU-a u odnosu na europske građane, kao i njegovo sudjelovanje u Europskoj mreži pučkih pravobranitelja;	15. podsjeća na činjenicu da odnosi s Europskim ombudsmanom predstavljaju jednu od odgovornosti dodijeljenih Odboru za predstavke Poslovnikom Parlamenta; pozdravlja konstruktivnu suradnju Parlamenta s Europskim ombudsmanom, s kojim Odbor za predstavke dijeli ciljeve osiguravanja transparentnosti, profesionalnosti i integriteta institucija EU-a u odnosu na europske građane, ***u vrijeme skandala koji se ponavljaju (Pfizergate, Qatargate, Huaweigate...),*** kao i njegovo sudjelovanje u Europskoj mreži pučkih pravobranitelja;

Or. fr

Amandman 92
Nils Ušakovs

Prijedlog rezolucije
Stavak 15.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	15.a ističe ulogu Odbora za predstavke

	u izbornom postupku Europskog ombudsmana, posebno u organizaciji javnog saslušanja sa svim kandidatima koji ispunjavaju uvjete, održanog 3. prosinca 2024., koje je bilo otvoreno svim zastupnicima u Europskom parlamentu, čime im je pružena demokratska i transparentna mogućnost razmjene mišljenja s kandidatima i procjene njihove neovisnosti, kvalifikacija i profesionalnosti, kao i njihove vizije za ured Europskog ombudsmana u institucionalnoj strukturi EU-a;

Or. en

Amandman 93
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
16. ***pozdravlja redovit doprinos*** Europskog ombudsmana radu Odbora za predstavke tijekom cijele godine; čvrsto je uvjeren da institucije, tijela i agencije Unije moraju osigurati dosljedno i djelotvorno praćenje preporuka Ombudsmana;	16. ***potiče*** europskog ombudsmana ***ne redovit doprinos*** radu Odbora za predstavke tijekom cijele godine; čvrsto je uvjeren da institucije, tijela i agencije Unije moraju osigurati dosljedno i djelotvorno praćenje preporuka Ombudsmana;

Or. en

Amandman 94
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	16.a naglašava ključnu ulogu Europskog ombudsmana u promicanju transparentnosti, dobre uprave i zaštite prava građana; poziva na bližu suradnju između odbora PETI i ureda

Ombudsmana, uključujući pravovremene razmjene o sustavnim pitanjima postavljenima u predstavkama i poboljšano djelovanje na temelju zaključaka Europskog ombudsmana o institucijama EU-a;

Or. en

Amandman 95
Marcin Sypniewski

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	16.a prima na znanje opetovanu zabrinutost podnositelja predstavki u pogledu prekomjernog trajanja i složenosti postupaka u naizgled manjim ili rutinskim pitanjima; žali zbog toga što institucionalni nedostaci i dalje narušavaju povjerenje u tijela EU-a; potiče Komisiju i druge institucije EU-a da pojednostave postupke i povećaju administrativnu učinkovitost, posebno u slučajevima koji se izravno odnose na pojedinačne građane;

Or. en

Amandman 96
Dolors Montserrat

Prijedlog rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
17. konstatira da je, unatoč razdoblja stanke tijekom europskih izbora, Odbor za predstavke izrazio svoje stajalište i dao preporuke o važnim pitanjima iznesenima u predstavkama, uključujući usvajanje dvaju izvješća o službenim putovanjima	17. konstatira da je, unatoč razdoblja stanke tijekom europskih izbora, Odbor za predstavke izrazio svoje stajalište i dao preporuke o važnim pitanjima iznesenima u predstavkama, uključujući usvajanje dvaju izvješća o službenim putovanjima

nakon posjeta u svrhu utvrđivanja činjenica;	nakon posjeta u svrhu utvrđivanja činjenica; ***žali zbog toga što obrazovna tijela u regiji nisu provela preporuke koje je Odbor za predstavke dao u svojem izvješću nakon službenog putovanja 19. ožujka 2024., a čiji je cilj zaštita jezičnih prava učenika i njihovih obitelji;***

Or. es

Amandman 97
Kosma Złotowski, Ivaylo Valchev

Prijedlog rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
17. konstatira da je, unatoč razdoblja stanke tijekom europskih izbora, Odbor za predstavke izrazio svoje stajalište i dao preporuke o važnim pitanjima iznesenima u predstavkama, uključujući usvajanje dvaju izvješća o službenim putovanjima nakon posjeta u svrhu utvrđivanja činjenica;	17. konstatira da je, unatoč razdoblja stanke tijekom europskih izbora, Odbor za predstavke izrazio svoje stajalište i dao preporuke o važnim pitanjima iznesenima u predstavkama, uključujući usvajanje dvaju izvješća o službenim putovanjima nakon posjeta u svrhu utvrđivanja činjenica ***održanih u drugoj polovici 2023., odnosno službenog putovanja u Irsku u vezi sa zgradama od tinjca i službenog putovanja u Španjolsku u vezi s jezičnim imerzijama u Kataloniji***;

Or. en

Amandman 98
Nils Ušakovs

Prijedlog rezolucije
Stavak 17.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	17.a prima na znanje usmeno pitanje Odbora za predstavke upućeno Komisiji o radnim uvjetima nastavnika u EU-u, čiji je cilj bio povećati ugled i privlačnost te ključne profesije i kojim se rješavaju

strukturni izazovi, kao što su stalni manjak kvalificiranih nastavnika, posebno u ruralnim područjima, neodgovarajuće razine plaća, nedostatak kolektivnih ugovora, učestalost ugovora na određeno vrijeme, smanjena kvaliteta infrastrukture ili dodatne i opterećujuće administrativne zadaće dodijeljene nastavnicima; zabrinut je zbog usmenog odgovora Komisije kojim se potvrđuje da je manjak nastavnika ozbiljan razlog za zabrinutost, što se odražava i u nedavnim rezultatima PISA-e, pri čemu čak ni jedna država članica nije uspjela poboljšati svoju uspješnost u osnovnim vještinama; u tom pogledu poziva Komisiju i države članice da znatno pojačaju napore za poboljšanje svojih sustava školskog obrazovanja i istodobno povećaju privlačnost nastavničke struke, među ostalim financiranjem i programima kao što su Europski socijalni fond, Mehanizam za oporavak i otpornost ili Erasmus+;

Or. en

Amandman 99
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 18.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	18.a primjećuje sve veći broj predstavki povezanih s obrazovnom politikom, posebno priznavanjem nastavnih kvalifikacija u državama članicama; poziva na snažniji odgovor Komisije na zabrinutost građana u tom području;

Or. en

Amandman 100
Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 18.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	18.a poziva na uspostavu tematskih izvješća o daljnjim mjerama i saslušanja kada se više predstavki na temelju čvrstih dokaza i pravnih argumenata odnosi na isto pitanje (npr. okoliš, prava osoba s invaliditetom, prekogranične nepravde), s preporukama za sustavno zakonodavno ili političko djelovanje na razini Unije;

Or. en

Amandman 101
Pál Szekeres, Jean-Paul Garraud, Sebastian Kruis, Virginie Joron

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
19. ističe da je internetski portal za predstavke važan alat za osiguravanje neometanog, učinkovitog i transparentnog postupka podnošenja predstavki; pozdravlja poboljšanje za podnositelje predstavki na portalu i naglašava da se moraju nastaviti ulagati napori da se portal učini pristupačnijim, uključujući povećanje njegove pristupačnosti za osobe s invaliditetom; konstatira da je internetski portal za predstavke bila jedna od najposjećenijih internetskih stranica Parlamenta te je tako mnogim građanima EU-a služio kao prva kontaktna točka s Europskim parlamentom;	19. ističe da je internetski portal za predstavke važan alat za osiguravanje neometanog, učinkovitog i transparentnog postupka podnošenja predstavki; pozdravlja poboljšanje za podnositelje predstavki na portalu i naglašava da se moraju nastaviti ulagati napori da se portal učini pristupačnijim, uključujući povećanje njegove pristupačnosti za ***korisnike znakovnog jezika kako je zatraženo predstavkom br. 1056/2016 i za*** osobe s invaliditetom; konstatira da je internetski portal za predstavke bila jedna od najposjećenijih internetskih stranica Parlamenta te je tako mnogim građanima EU-a služio kao prva kontaktna točka s Europskim parlamentom;

Or. en

Amandman 102

Nikos Pappas

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	19.a preporučuje stvaranje mehanizma za procjenu učinka predstavki kako bi se svake godine ocijenili učinkovitost i zakonodavni utjecaj predstavki, uključujući slučajeve u kojima su predstavke dovele do postupaka zbog povrede prava, donošenja zakonodavstva ili institucionalnih reformi;

Or. en